

## ¿Propaga enfermedades el reciclaje del pasto?

¡No! El riego y la fertilización inadecuados son las principales causas de enfermedad del césped. Si ya hay un ambiente de enfermedad, ésta se va a propagar bien sea que se dejen los recortes de pasto en el césped o no. La mayoría de pastos en California necesitan más o menos una pulgada de agua cada cinco o siete días durante la temporada de mayor crecimiento y una menor cantidad durante los meses de crecimiento lento. Los céspedes irrigados con mucha frecuencia tienden a desarrollar sistemas de raíces poco profundos que los podrían hacer más susceptibles a estrés y enfermedades.

Una fertilización excesiva puede ser contraproducente, pues genera pastos con puntas largas que debilitan el césped. Es mejor aplicar pequeñas cantidades de fertilizante frecuentemente que grandes cantidades ocasionalmente.

## ¿Se requiere de equipo especial para el reciclaje del pasto?

Usted puede continuar usando la misma cortadora para reciclar el pasto. Para saber si usted puede reciclar el pasto con su máquina, revise el manual del propietario o comuníquese con su distribuidor local. Es probable que usted tenga que comprar una parte adicional y para ello su distribuidor puede ayudarle a seleccionar la parte correcta.



## Recuerde:

**¡El reciclaje del pasto es más rápido, más barato y más fácil!**

**Ahorra tiempo**  
(no mas bolsas)

**Ahorra dinero**  
(necesita menos fertilizante, no paga cuota de recolección)

**Estimula un césped saludable**  
(los recortes contienen nutrientes valiosos)

**Beneficia el ambiente**  
(conserva el agua y el espacio en el basurero)

Traducido y adaptado por Edgar Rojas, especialista en residuos sólidos al servicio del CIWMB.

Para mayor información sobre el reciclaje de pasto, comuníquese con su coordinador local de reciclaje o llame al Waste Board (916/255-2708)

[www.ciwmb.ca.gov/Organics/](http://www.ciwmb.ca.gov/Organics/)

El Integrated Waste Management Board (CIWMB) no discrimina el acceso a sus programas. Las publicaciones del CIWMB se pueden obtener en formatos accesibles llamando a "Public Affairs Office" (916/255-2296). Las personas con incapacidad auditiva pueden acudir al CIWMB mediante el servicio California Relay (1-800-735-2929).

Pub # 443-99-011  
Impreso en papel reciclado

Septiembre 1999

Visite nuestra página en la red: [www.ciwmb.ca.gov/Organics/](http://www.ciwmb.ca.gov/Organics/)



8800 Cal Center Drive MS 23  
Sacramento CA 95826



# ¡RECICLAJE DE PASTO!



**Consiga lo mejor de su césped.**



**Sáquere provecho a su tiempo.**

**Los recortes de pasto forman una porción sorprendentemente grande del caudal de desperdicios de California. Cada vez son más numerosas las comunidades que para cumplir con el mandato del Estado de reducir la cantidad de desperdicios enviados a los basureros, apuntan al reciclaje del pasto para disminuir la generación de materia vegetal.**



### **¡Disfrute de un césped saludable!**

Los valiosos nutrientes cedidos al suelo durante el reciclaje del pasto producen céspedes más verdes y estimulan el desarrollo de un pasto más saludable. La descomposición de los recortes de pasto mejoran la actividad microbial y le agrega al suelo materia orgánica beneficiosa.

### **¡Ahorre dinero!**

Puesto que el reciclaje del pasto retorna nutrientes valiosos al suelo, usted puede reducir en un 15% o 20% la compra de fertilizante. Además, aunque su comunidad tenga un programa de recolección de residuos vegetales, su recolección es costosa, en tanto que el reciclaje del pasto puede ayudar a reducir su cuenta por el servicio de recolección.



### **¿Qué es el reciclaje de pasto?**

El reciclaje de pasto es un proceso natural por medio del cual los recortes de pasto se dejan dentro del césped después de podarlo. Cuando usted recicla el pasto con una "mulching mower," los recortes permanecen más tiempo en la cámara de la máquina donde son cortados una y otra vez antes de reincorporarlos al suelo. Una vez en el suelo, los recortes se descomponen rápidamente, devolviéndole al mismo sus nutrientes valiosos. ¡El reciclaje del pasto es simple, fácil y da resultado!



### **¡Ahorre tiempo!**

En promedio, una persona consume menos tiempo en el cuidado del césped cuando recicla el pasto. Usted se ahorra el tiempo y la molestia de rastrillar, barrer, embolsar y tirar los recortes.



### **¡Ayuda medio ambiente!**

El reciclaje de pasto reduce la cantidad de residuos vegetales enviados al basurero. El reciclaje de pasto disminuye la evaporación de la superficie del suelo, conservando el agua y mejorando la tolerancia de su césped a la sequía. El reciclaje del pasto ayuda a reducir el consumo de agua y fertilizante, lo cual significa menos aguas de lavado de su césped que pueden causar contaminación a las aguas superficiales y subterráneas. El reciclaje del pasto con la máquina eléctrica apropiada reduce la contaminación del aire.

## **Preguntas comunes**

### **¿Darán mal aspecto a mi césped los recortes de pasto?**

¡No! La clave para mantener una buena apariencia de su césped es cortarlo con frecuencia suficiente como para producir recortes pequeños. Si usted sigue la regla del tercio – corte frecuentemente de manera que solo una tercera parte de la longitud de la hoja de pasto sea cortada- los pequeños recortes se descompondrán rápidamente y no cubrirán la superficie del césped. Además acuérdesese de cortar el césped cuando esté seco para evitar que se formen montoncitos de recortes sobre el césped.

### **¿Causa acumulación de paja el reciclaje del pasto?**

¡No! Los recortes pequeños de pasto dejados en el césped no ahoga el pasto que está por debajo ni causa acumulación de paja. Las investigaciones han mostrado que son las raíces del pasto y no los recortes del mismo lo que origina la paja. Las raíces y los tallos contienen grandes cantidades de lignina (celulosa), una sustancia que se descompone muy lentamente. En contraste, los recortes de pasto contienen de 80 a 85 por ciento de agua con pequeñas cantidades de lignina, y por lo tanto, se descomponen rápidamente.

### **¿Es siempre apropiado el reciclaje del pasto?**

El reciclaje del pasto no siempre funciona en todas las situaciones. Períodos prolongados de humedad, fallas mecánicas de la cortadora, o podas infrecuentes, propician la generación de grandes cantidades de recortes. En tales circunstancias, es preferible colocar los recortes en bolsas. Pero no vote los recortes, colóquelos en su pila de compostación, o úselos como cobertura natural alrededor de los árboles, jardineras y arbustos.

